勞工事務局
Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais

勞工事務局專用 • Espaço Reservado à DSAL

疫情期間鼓勵僱主聘用本地待業居民的臨時性補助計劃申請表
Impresso de pedido para o plano de abonos provisórios para o incentivo à contratação de residentes desempregados por empregadores durante o período da epidemia

由僱主實體填寫 A ser preenchida pela entidade empregadora

僱主名稱 Nome do empregador: **COMPANHIA DE GESTÃO TAI TAI**	
商業及動產登記局登記編號(如適用) Nº de registo na CRCBM (se aplicável) : **SO 12345**	主要業務性質 Natureza da actividade principal: **Restaurantes**
代理人或聯絡人姓名 Nome do representante ou da pessoa de contacto: **CHAN TAI MAN**	聯絡電話（手提電話號碼）Nº de contacto (n.º de telemóvel): **61234567**
通訊地址 Endereço de correspondência: **AVENIDA DE MACAU, No.123 EDF. MEI MEI, R/C-B**	
財政局納稅人編號 N.º de contribuinte na DSF: **81234567**	社會保障基金僱主註冊編號 Nº de matrícula do empregador no FSS: **1000123456**
於 2022 年 5 月 31 日已聘請的本地僱員的數目 Nº de trabalhadores residentes ao serviço em 31 de Maio de 2022: **20 pessoas**	
僱主帳戶資料 **Dados sobre a conta bancária** *（請附同載有銀行帳戶名稱及帳號版面副本）(Por favor junte cópia da página onde constem o nome e o número da conta bancária)*	
銀行名稱 Designação do banco: **BANK OF CHINA**	澳門元銀行帳戶編號 N.º da conta bancária (em patacas): **14-01-10-123456**
銀行帳戶名稱 Nome da conta bancária: **COMPANHIA DE GESTÃO TAI TAI**	
增聘僱員的資料*（按每一場所填寫） **Dados do trabalhador adicionalmente contratado * (a preencher por cada estabelecimento)** *（如表格內的填寫空位不敷應用，可以附件方式補充）(Se não houver espaço suficiente pode anexar folhas complementares)*	
場所名稱（中文/葡文） Designação do estabelecimento (chinês/português): **RESTAURANTE ABC**	
場所地址 Endereço do estabelecimento: **AVENIDA DE MACAU, No.123 EDF. MEI MEI, R/C-B**	

僱員姓名 Nome do trabalhador:	澳門居民身份證編號 Nº do BIRM:	聯絡電話 Nº de contacto:	入職日期（日/ 月/ 年）Data de início do emprego (dia/mês/ano):	職位 Cargo:	月基本報酬（澳門元）Remuneração de base mensal (em patacas):
LEI SIO SAN	5192939(5)	66232323	13 / 06 / 2022	Assistente de cozinheiro	13,000
CHAN LAI LAI	1357924(6)	66987654	05 / 08 / 2022	Empregado de mesa	11,000
			/ /		

** 僱員須於入職前 60 日內處於非受僱狀態，且與僱員非屬配偶或具有事實婚姻關係又或同膳宿並為第二親等內的親屬關係的人之間的勞動關係。*
** Os trabalhadores devem estar desempregados nos 60 dias anteriores ao ingresso no posto de trabalho e não devem ser trabalhadores com relações de trabalho estabelecidas entre cônjuges ou pessoas com relação de união de facto ou com relações de trabalho estabelecidas entre pessoas com vínculo familiar até ao segundo grau e que vivam em comunhão de mesa e habitação.*

僱主或代理人簡簽及蓋章
Assinatura e carimbo do empregador ou do representante:

Chan Tai Man ABC

收集個人資料 Recolha de dados pessoais

1. 根據《個人資料保護法》的規定，本人同意所提供的個人資料及文件用作處理疫情期間鼓勵僱主聘用本地待業居民的臨時性補助計劃的申請程序，並知悉為處理有關申請程序，勞工事務局、財政局及社會保障基金可採用包括資料互聯在內的任何方式取得及處理相關的個人資料。

   Declaro que dou o meu consentimento, nos termos do disposto na "Lei da protecção de dados pessoais", para se servirem dos dados pessoais e documentos fornecidos para a execução dos procedimentos do plano de abonos provisórios para o incentivo à contratação de residentes desempregados por empregadores durante o período da epidemia, estando ciente que, para efeitos de execução destes trâmites, a Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais (DSAL), a Direcção dos Serviços de Finanças, o Instituto de Acção Social e o Fundo de Segurança Social podem recorrer a qualquer meio, incluindo a troca mútua de informações, para obtenção e tratamento dos dados pessoais que entenderem necessários.

2. 為履行法定義務，本人同意將所提供的個人資料及文件轉移至澳門特別行政區的行政機關、司法機關或其他具權限的實體。

   Declaro que dou o meu consentimento para a transmissão dos dados pessoais e documentos aos órgãos administrativos, órgãos judiciais ou outras entidades competentes da Região Administrativa Especial de Macau, para efeitos do cumprimento dos deveres legais.

3. 本人知悉有權依法透過書面向勞工事務局申請查閱和更正存於該局內的個人資料。

   Estou ciente que, nos termos da lei, gozo do direito de acesso e de rectificação dos dados pessoais conservados na DSAL, mediante pedido por escrito junto da DSAL.

僱主聲明 Declaração do empregador

本人謹聲明遵守第 22/2022 號行政法規《疫情期間鼓勵僱主聘用本地待業居民的臨時性補助計劃》規定僱主的義務。包括：

Declaro que observarei os deveres de empregador estipulados no Regulamento Administrativo n.º 22/2022 – "Plano de abonos provisórios para o incentivo à contratação de residentes desempregados por empregadores durante o período da epidemia", nomeadamente:

- 與增聘僱員建立勞動關係的首 6 個月內，維持原有本地僱員數目，但屬僱主以合理理由解除勞動合同、僱員單方終止或不以合理理由解除勞動合同，又或合同失效的情況除外；

  Manter o número de trabalhadores locais existentes nos primeiros seis meses após o estabelecimento da relação de trabalho com o trabalhador adicionalmente contratado, salvo nos casos de resolução do contrato de trabalho com justa causa por parte do empregador, de denúncia ou resolução do contrato de trabalho sem justa causa por parte do trabalhador, ou de caducidade do contrato;

- 與增聘僱員建立的勞動關係須維持不少於 12 個月；

  Manter a relação de trabalho estabelecida com o trabalhador adicionalmente contratado pelo período não inferior a 12 meses;

- 與增聘僱員建立勞動關係的首 12 個月內，維持增聘的僱員的月基本報酬不低於 6,656 澳門元，且不得安排其享受無薪假。

  Nos primeiros 12 meses após o estabelecimento da relação de trabalho com o trabalhador adicionalmente contratado, manter a remuneração de base mensal do trabalhador não inferior a 6 656 patacas, e não conceder férias não remuneradas ao mesmo.

本人謹此聲明，以上資料正確無誤。
Declaro, por minha honra, que os dados acima mencionados são verídicos.

僱主或代理人簽名及蓋章
Assinatura e carimbo do empregador ou do representante:

A assinatura tem que coincidir com a que consta no documento de identificação

---

日期 • Data: **13 / 08 / 2022**

勞工事務局
Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais

疫情期間鼓勵僱主聘用本地待業居民的臨時性補助計劃申請表－補充附頁

Impresso de pedido para o plano de abonos provisórios para o incentivo à contratação de residentes desempregados por empregadores durante o período da epidemia – Anexos complementares

增聘僱員的資料*（按每一場所填寫）
Dados do trabalhador adicionalmente contratado* (a preencher por cada estabelecimento)

場所名稱（中文/葡文）
Designação do estabelecimento (chinês/português): **RESTAURANTE 123**

場所地址
Endereço do estabelecimento: **AVENIDA DE TAIPA, No.8 EDF. SAN SAN, R/C-A**

僱員姓名 Nome do trabalhador:	澳門居民身份證編號 Nº do BIRM:	聯絡電話 Nº de contacto:	入職日期（日/ 月/ 年） Data de início do emprego (dia/mês/ano):	職位 Cargo:	月基本報酬（澳門元） Remuneração de base mensal:
VONG TAI NIC	5123456(5)	66335588	05 / 06 / 2022	Empregado de mesa	11,000
LAM KA ON	5123456(5)	66557799	28 / 07 / 2022	Empregado de mesa	11,000
			/ /		
			/ /		
			/ /		
			/ /		
			/ /		

場所名稱（中文/葡文）
Designação do estabelecimento (chinês/português):

場所地址
Endereço do estabelecimento:

			/ /		
			/ /		
			/ /		
			/ /		
			/ /		
			/ /		
			/ /		

* *僱員須於入職前 60 日內處於非受僱狀態，且與僱員非屬配偶或具有事實婚姻關係又或同膳宿並為第二親等內的親屬關係的人之間的勞動關係。*

* *Os trabalhadores devem estar desempregados nos 60 dias anteriores ao ingresso no posto de trabalho e não devem ser trabalhadores com relações de trabalho estabelecidas entre cônjuges ou pessoas com relação de união de facto ou com relações de trabalho estabelecidas entre pessoas com vínculo familiar até ao segundo grau e que vivam em comunhão de mesa e habitação.*

僱主或代理人簡簽及蓋章
Assinatura e carimbo do empregador ou do representante:

ABC